

Distr.
GENERAL

S/26725
12 November 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГАИТИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ОТ 12 НОЯБРЯ 1993 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА
БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь препроводить Вам отчет о встрече Президента Жана-Бертрана Аристида и правительенной делегации, состоявшейся 9-11 ноября 1993 года.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Фриц ЛОНШАН
Постоянный представитель

Приложение

Встреча Президента Жана-Бертрана Аристида и правительенной делегации

Во вторник, 9, в среду, 10, и в четверг, 11 ноября 1993 года, состоялся углубленный и плодотворный диалог между Президентом Республики и делегацией на уровне министров в составе г-жи Клодет Верлиг и г-д Виктора Бенуа, Бертони Бери, Луи Дежуа II, Эрве Дени и Жана ЖК. Мольера.

Делегация на уровне министров вновь заявила о том, что правительство намерено продолжать выполнять свои конституционные обязанности и добиваться скорейшего возвращения Президента Жана-Бертрана Аристида.

Президент Республики, в свою очередь, вновь выразил полное и безусловное доверие премьер-министру Роберу Мальвалю и всем членам его кабинета министров, которые работают в исключительно трудных условиях.

Президент Республики воспользовался предоставленной возможностью, чтобы передать свои поздравления гаитянскому народу, который, несмотря на страдания, продолжает оказывать героическое сопротивление.

Президент Республики и правительственная делегация приняли следующие решения:

1. Правительство премьер-министра Робера Мальваля продолжает выполнять свои функции, пользуясь полным и безусловным доверием Президента Республики.

2. Мандат премьер-министра соответствует:

- конституции;
- обретениям и чаяниям 16 декабря 1990 года;
- Соглашению Гавернорс Айленд; и
- его общей декларации в отношении политики.

3. Соглашение Гавернорс Айленд остается единственной основой для урегулирования нынешнего кризиса. Оно должно применяться целиком.

4. Исполнительная власть настоятельно просит международное сообщество немедленно вернуть Гражданскую миссию Организации американских государств/Организации Объединенных Наций, а также незамедлительно направить Миссию Организации Объединенных Наций в Гаити. Она заявляет о своей готовности отныне в полной мере сотрудничать с этой целью.

5. Исполнительная власть настоятельно требует, чтобы вооруженные силы Гаити неукоснительно соблюдали свои обязательства, принятые в рамках Соглашения Гавернорс Айленд.

6. Президент Республики, уже выполнив свои обязательства, просит всех министров организовать диалог между различными секторами, с которыми они обычно поддерживают

контакты, в целях объединения всех демократических сил, готовых работать над осуществлением Соглашения Гавернорс Айленд и созданием правового государства в Гаити.

7. Президент Республики и правительенная делегация приняли решение о реализации через соответствующие министерства чрезвычайной социально-экономической программы с целью облегчить страдания населения и приступить к осуществлению трудоемких работ, предусмотренных в правительственном плане развития.

Совершено в Посольстве Гаити в Вашингтоне, О.К., 11 ноября 1993 года. Сто девяностый год независимости.

Жан-Берtrand АРИСТИД
Президент Республики

Г-жа Клодет ВЕРЛИГ
Министр иностранных дел и культа

Г-н Виктор БЕНУА
Министр национального образования,
по делам молодежи и спорта

Г-н Бертони БЕРИ
Министр социальных дел

Г-н Луи ДЕЖУА II
Министр торговли и промышленности

Г-н Эрве ДЕНИ
Министр информации и культуры

Г-н Жан Ж. МОЛЬЕР
Министр здравоохранения и по вопросам
населения

/ ...